



師培學子綻光芒

十年見證生蛻變

國立中山大學



國際史懷哲

師資類科 中等學校

國別 印尼

執行計畫教師 張宇慧 老師、紀博善 老師

## 印在尼心：國立中山大學 師資生深耕印尼瑪琅計畫

### 亮點與核心特色

中山大學師培中心第四度榮獲教育部補助，秉持「有教無界」精神，選送12位師資生前往印尼，在多語共榮的環境中實踐教學服務、增進文化理解。本計畫與瑪琅當地首屈一指的UB大學進行跨國師培合作，透過共備、觀課與試教，台印師資生在雙方師培教授下合作使教學更貼近當地需求。團隊以Cross-Cultural Odyssey為主題，於當地BSS中學等校帶領約300位國高中生。課程主題多元，涵蓋科學實作、民主模擬、文化體驗及情緒探索等內容，亦針對當地在職中學教師，分別辦理科技增能教學及全球素養工作坊。



▲ 師資生入校帶領BSS高中一年級約150名學生參與台灣文化課程



▲ BSS入校課程結業式，張宇慧助理教授、紀博善助理教授、UB教授、BSS校長、BSS在職教師與台灣師資生們的閉幕合影

### 具體成果

本次師資生全程使用英語進行教學，除分組於學生集會中帶領三場文化課程，與百餘名中學生互動，亦於UB大學舉辦全英語營隊，包括來自BSS、瑪琅當地中學及鄰近城市40餘名中學生到場參與。於入校階段，師資生於BSS課堂教授學科課程，國中部及高中部總計有22次由台灣師資生所帶領的課程。

課程以Cross-Cultural Odyssey為主題，師資生各自發揮學科專業，設計台灣文化和跨學科課程。內容涵蓋科學實作與邏輯挑戰（非牛頓流體、運算思維、天擇理論），文化體驗（書法、認識生肖與農曆新年），以及社會議題與自我探索活動（民主選舉投票、貨幣與認識幣值匯率、自我情緒覺察、肢體與聲音的自我表達）。此次，教師團隊亦針對UB文化研究學院的學生與當地在職教師舉辦了兩場工作坊。



▲ 印尼文化體驗課程「Batik蠟染技藝」成品，參與課程的張宇慧助理教授、紀博善助理教授率師資生、UB學伴與課程講師合影



▲ 師資生前往當地瑪琅創意中心MCC，帶領BSS國中部約150名學生參與台灣文化課程

### 給未來參與者的一句話

教師 | 建立跨國合作，搭起跨文化的橋樑，讓不同世代都有機會站出去，讓世界看見台灣。

師資生 | 透過教育服務他人的旅程，我們能共享知識，也能幫助彼此探索世界，多一點理解與包容。

### 歷程中的深刻體驗

在實踐教育服務之前，團隊認知到必須避免「帶著偏見與想像進行教學服務」。因此，師資生與布勞瓦哇大學文化研究學院（FIB, UB）至少兩次試教修正，這個跨國合作確保了教學服務能更貼近當地學生的經驗與需求。

「印尼學生很活潑、敢表達」，擔任團隊副召及課程統籌、來自生科系的謝淳元表示，原本十分擔心用英語講授時要怎麼帶領，但教學前的測試與調整，大家彼此幫助、陪伴學生完成課堂活動。

「我們收到來自學生正面的好評回饋，這是他們第一次認識到台灣，他們還想了解更多」，合作機構教師Dr. Frida Unsiah在結業式提到，印尼學伴總召Laurent也肯定了台灣師資生的成長：「我知道教學並不容易，但你們都竭盡全力，展示出最好的自己，為學生、為自己、也為你們的老師」



▲ 物理系師資生李岳瑋以海洋廢棄物為題，帶領學生認識不同的垃圾種類



▲ 師資生與當地中學生一起參與BSS戶外課程，在社區路查中與民眾互動

### 困難及解決方案

#### 困難

執行計畫期間，主要困難為如何提升師資生的文化敏感度，輔導其克服跨文化教學落差。除必須確保師資生能設計貼近當地學生經驗及需求的課程，亦須透過跨機構合作，提供師資生深入當地理解環境與學生特性的機會。由於瑪琅是多語共榮、英語非官方語言的環境，如何透過多模態、語言鷹架維繫全英語教學的有效性，亦是師資生需克服的實務挑戰。

#### 解決方案

本計畫十分感謝印尼方面合作機構亦招募了師資生組成共備團隊，協助台灣師資生進行至少兩次試教修正，提供能夠有效連結課程內容的印尼文化情境，促使師資生能即時調整課時內容、學習鷹架與教學策略，亦在雙方的共備交流中提升師資的文化敏感度。同時計畫安排師資生進入學校觀課、參與社區路查與文化交流，UB教授肯定此合作，並期待未來擴大合作規模。



▲ 中文系師資生余培瑜帶領學生認識書法



▲ 臺灣師資生們於課程共備期間試教，由UB英語教學系教授Dr.Devinta、UB學伴、隨隊教師和其他師資生予以課程調整建議

### 師資培育與教育理念落實

本次「印在尼心」計畫建立雙向互惠的跨國師培合作，選送12位台灣師資生前往印尼瑪琅服務，亦在2024年5月邀請UB教授及師資生來臺，合作辦理「國際全英語教育見習課程」。雙方師資生藉由一同試教備課互相進行教學回饋，亦參與社區文史路查課程，深化文化理解與交流。

此外，透過資源共享，計畫落實了數位學習與全球素養的推廣。主持人張宇慧針對印尼師資生辦理「科技增能教學工作坊」，協同主持人紀博善則為當地在職教師舉辦「全球素養」工作坊。